

ČASOPIS PRO MODERNÍ FILOLOGII 2/2009

Redakce:

Ústav pro jazyk český AV ČR, v. v. i., Letenská 4, 118 51 Praha 1,
Czech Republic, tel. (+420) 225 391 444

<http://www.ujc.cas.cz/oddeleni/index.php?page=modfil>

Hlavní redaktor: Aleš Klégr (Praha)

Zástupkyně hlavního redaktora: Michaela Laštovičková (Praha)

Redakční rada: François Esvan (Neapol), Rafal Molencski (Katovice), Marek Nekula (Regensburg), Stefan Michael Newerkla (Videň), Milena Srpová (Paříž), Bohumil Zavadil (Praha)

Recenzní rada: Světlá Čmejrková (Praha), Kateřina García (Dublin), Jan Holeš (Olomouc), Jana Chamonikolasová (Brno), Markéta Malá (Praha), Jaroslav Peprník (Olomouc), Claudio Poeta (Praha, Peking), Jaromír Povejšil (Praha), Karel Sekvent (Prešov), Libuše Spáčilová (Olomouc), Pavlína Šaldová (Praha), Pavel Štichauer (Praha), Renáta Tomášková (Ostrava), Vladimír Uhlíř (Praha), Ludmila Uhlířová (Praha), Lenka Vaňková (Ostrava), Lenka Vodrážková-Pokorná (Praha), Lenka Zajícová (Olomouc), Jaromír Zeman (Brno)

Výkonný redaktor: Petr Čermák (Praha)

Jazyková redakce anglických textů: Helen Nathan

OBSAH – CONTENTS

<i>Pavel Štichauer</i> ; K otázce produktivity (nejen) verbonominálních kompozit v italštině – On the productivity of (not only) verb-noun compounds in Italian	65–77
<i>Marie Vachková</i> , Lexikografická synonyma, kookurenční profily a ekvivalentace německých abstrakt – Lexicographic synonyms, co-occurrence profiles and corpus-based equivalencing of German abstracts	78–89
<i>Ondřej Pešek</i> , Néanmoins a nicméně – kontrastivní analýza konektorů v současné češtině a francouzštině – <i>Néanmoins</i> and <i>nicméně</i> – contrastive analysis of connectives in present-day French and Czech	90–103
<i>Iva Vokurková</i> , Neúmyslná nezdvořilost českých mluvčích v angličtině. Interkulturní pragmatická studie – Unintended Impoliteness of Czech Speakers in English: A Cross-cultural Pragmatic Study.	104–114

Rozhledy

<i>Orkida Borshi</i> , Skromný návrat albánštiny na evropskou scénu – albánské slovníky pro češtinu – A modest return of Albanian on the European scene – Albanian-Czech dictionaries	115–119
--	---------

Recenze

Miroslav Černý: Úvod do studia gótštiny (<i>Ondřej Tichý</i>)	120–122
Zdenko Dobřík: Jazyky v kontaktech (Anglicizmy a iné slová cudzieho pôvodu v nemčine a slovenčine) (<i>Jiří Zeman</i>)	122–125
Roland Breton: Atlas jazyků světa (<i>Ondřej Kapusta</i>)	125–126

Kronika

Jubilující olomoucká anglistka a hispanistka (<i>Josef Jařab</i>)	127–128
---	---------